

# NetLink

LE RÉSEAU COMMUNAUTAIRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX

AUTOMNE 2023 | VOLUME 39

- + S'occuper des jeunes aidants P2

---

- + Lancement de l'édition 2023 du modèle de mobilisation communautaire P3

---

- + Commission de la santé mentale du Canada P4

---

- + Régions équipées des résultats de l'enquête CHSSN P5

---

- + Les mémoires du CHSSN sont mis en ligne P5

---

- + Les NPI se réunissent pour un événement annuel d'échange de connaissances P5

---

- + Arrivée de trois nouveaux membres du personnel en 2023 P7

---

- + De défenseurs à acteurs dans le système de santé publique P7

---

- + L'analyse des données du recensement 2021 P8

(À gauche) Connie Jacques, Présidente-directrice générale adjointe du CISSS de la Gaspésie lors de l'événement annuel d'échange de connaissances du CHSSN à l'automne dernier.



## Connie Jacques: Une championne au sein du système

La présidente-directrice générale adjointe du CISSS de la Gaspésie, Connie Jacques, a été invitée au dernier événement d'échange de connaissances du CHSSN et a présenté à plus de 60 participants ses perspectives et ses approches en matière de prestation de services sociaux et de santé à la population d'expression anglaise de la Gaspésie.

**A**yant d'importantes communautés d'expression anglaise et des Premières nations sur son territoire, elle a cité de nombreuses occasions où le défi de servir l'ensemble de sa population sans oublier ces importantes populations minoritaires lui est apparu clairement.

Elle a souligné l'importante contribution des organismes





## Connie Jacques

la suite...

communautaires tels que CAMI, CASA et VISION, qui ont aidé le CISSS à adapter les services en anglais et à atteindre une clientèle isolée.

Elle a également encouragé les organismes NPI de toute la province à se faire connaître au sein de leur CISSS/ CIUSSS en participant à divers comités et en établissant des relations avec les chefs de divers départements de services.

« Se faire connaître pour ne pas être oublié », tel est le message important de Mme Jacques, entendu par tous.

« Connie est devenue une défenseure et une championne bien connue au sein du système de santé et de services sociaux du Québec et son CISSS est un excellent exemple de la façon de servir une clientèle d'expression anglaise », a déclaré Jennifer Johnson, directrice générale du CHSSN, à l'issue de la présentation. 

Amy Bilodeau et Jenn Cooke du CHSSN ainsi que des participants de Réseau 4Korners, MEPEC, AMI-Québec, LEARN et Y4Y Québec.



# S'occuper des jeunes aidants

Amy Bilodeau, gestionnaire du programme Initiative pour la santé mentale des jeunes (YMHI), Jenn Cooke, agent de développement à Montréal, et des représentants d'organisations participant à l'Initiative pour la santé mentale des jeunes du CHSSN (Réseau 4Korners, MEPEC, LEARN et Y4Y Québec) ont participé à la conférence sur les jeunes aidants organisée par AMI-Québec.

**L**e Dr Saul Becker, vice-chancelier adjoint de l'université du Sussex, s'est exprimé lors de la conférence en s'appuyant sur ses 30 années d'expérience avec les jeunes aidants :

« De nombreux enfants de moins de 18 ans sont amenés à assumer des rôles de soins non rémunérés parce qu'ils vivent dans des familles où sévissent des maladies chroniques, des problèmes de santé mentale ou de toxicomanie, et parce d'autres solutions ne sont pas disponibles. Beaucoup de ces enfants, largement appelés "jeunes aidants", fournissent des soins réguliers et importants, souvent "cachés" en raison de l'absence de sensibilisation des professionnels dans les domaines de l'éducation, de la santé et de l'aide sociale. Bien qu'il y ait des résultats positifs pour les enfants, les recherches publiées montrent également que les tâches de prise en charge des enfants peuvent avoir des conséquences négatives, en particulier lors de la transition entre l'école, l'enseignement supérieur et le travail rémunéré ».

« Selon l'Enquête sociale générale de 2018 sur la prestation et la réception de soins, environ 19 % (1,25 million) des jeunes âgés de 15 à 25 ans ont fourni des soins ou de l'aide à des membres de leur famille ou à des amis atteints d'une affection de longue durée, d'une incapacité physique ou mentale, ou de problèmes liés au vieillissement », a réagi Oliver Fitzpatrick, coordonnateur des jeunes aidants à AMI-Québec. « À l'échelle mondiale, plusieurs études ont révélé que la prestation de soins commence dès l'âge de 6 ans et qu'en moyenne, 10 % de tous les jeunes sont des aidants qui ont besoin de notre aide. » 

Pour voir une courte vidéo sur la situation des jeunes aidants, [cliquez ici](#).

Version française : [tinyurl.com/fhy3c4r](https://tinyurl.com/fhy3c4r)





Ce document peut être téléchargé à l'adresse suivante

[chssn.org/fr/document-category/cadres-de-travail-et-modeles/](https://chssn.org/fr/document-category/cadres-de-travail-et-modeles/)



## Lancement de l'édition 2023 du modèle de mobilisation communautaire

Le modèle de mobilisation communautaire est une vision collective inspirante du changement. Il reconnaît le rôle important que jouent les organisations/réseaux communautaires dans l'amélioration de la santé et du bien-être des personnes d'expression anglaise vulnérables de leurs régions. Fondé sur vingt ans d'expérience, le modèle identifie les stratégies, les pratiques et les valeurs clés qui

se sont avérées efficaces. La version originale du modèle de mobilisation communautaire a été publiée en 2012 par le CHSSN en collaboration avec l'Institut national de santé publique du Québec (INSPQ). L'édition 2023 a été lancée récemment lors d'un événement d'échange avec les organisations participant à l'Initiative de réseautage et de partenariat (NPI). [N](#)

# Commission de la santé mentale du Canada



Le CHSSN a présenté le 5 mai 2023 un rapport sur les besoins en santé mentale des Québécois d'expression anglaise à Carolyn Bennett, alors ministre de la Santé mentale et des Dépendances.

À la suite de cette présentation, la Commission de la santé mentale du Canada a décidé de faire venir l'ensemble de son conseil d'administration et de ses cadres supérieurs à Québec pour une séance d'information et une discussion approfondie sur les besoins en santé mentale et les services disponibles pour les Québécois d'expression anglaise.

« C'était une excellente occasion pour nos organisations de mieux nous connaître », a expliqué Jennifer Johnson, directrice générale du CHSSN. « Nous utilisons les ressources créées par la Commission depuis de nombreuses années, mais je me suis vite rendu compte que la situation de nos communautés de langue officielle en situation minoritaire n'était pas bien connue d'eux et qu'ils étaient vraiment surpris d'entendre parler des besoins et du manque de services en matière de santé mentale. »

Les représentants de la Commission ont visité le site du Jeffery Hale à Québec et ont ensuite invité Mme Johnson à assister à une réunion avec Lionel Carmant, ministre responsable des Services sociaux.

« C'était leur première visite à Québec et je pense qu'ils ont été quelque peu surpris d'apprendre les caractéristiques démographiques de nos communautés à travers la province », a conclu Mme Johnson, « en particulier les niveaux élevés de chômage et de pauvreté, avec leur impact inévitable sur la santé mentale. Il est intéressant de noter qu'ils ont dit que le profil était similaire à celui des communautés francophones hors Québec ». [N](#)

Pour en savoir plus sur la Commission de la santé mentale du Canada, consultez le site [mentalhealthcommission.ca](https://mentalhealthcommission.ca).

◀ (en haut) La délégation de la CSMC avec Jennifer Johnson du CHSSN le 28 septembre 2023 à Québec. (en bas) Jennifer Johnson informe la délégation.



# Régions équipées des résultats de l'enquête CHSSN

Le CHSSN et l'institut de sondage CROP ont collaboré à la réalisation d'un sondage provincial auprès de 4 000 répondants d'expression anglaise concernant leur satisfaction à l'égard des services sociaux et de santé en anglais offerts dans leur région. Le sondage portait sur la satisfaction à l'égard d'une variété de services tels que les CLSC, les cliniques privées, Info-Santé et Info-Social, les séjours d'une nuit à l'hôpital, les services d'urgence et la santé mentale. ▣

Les résultats de l'enquête provinciale peuvent être téléchargés (en anglais) à l'adresse suivante : [chssn.org/fr/documents/crop-english-language-health-and-social-services-access-in-quebec/](https://chssn.org/fr/documents/crop-english-language-health-and-social-services-access-in-quebec/)

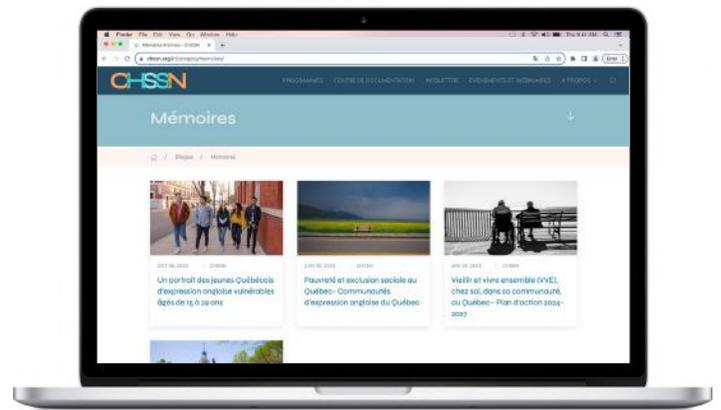
Dans une enquête de 2023, menée auprès de plus de **4 000 Québécois d'expression anglaise**.

**33%** des répondants indiquent ne pas avoir été servis en anglais dans un CLSC.

**27%** de ces personnes ont demandé des services en anglais, mais n'y ont pas eu accès.

**66%** des personnes interrogées déclarent avoir eu une expérience négative en ce qui concerne les procédures médicales dans un hôpital.

**91%** des citoyens d'expression anglaise qui ont été servis dans leur langue lorsqu'ils ont eu affaire à un professionnel de la santé mentale ont estimé qu'il était très important d'avoir obtenu le service en anglais.



## Les mémoires du CHSSN sont mis en ligne

Le CHSSN poursuit sa politique, représentation et communications avec les responsables gouvernementaux sur des questions importantes liées à la santé et au bien-être de la population d'expression anglaise.

Il y a plusieurs mois, le CHSSN a présenté au gouvernement du Québec un mémoire sur l'impact potentiel du projet de loi 15 en ce qui concerne les dispositions clés des garanties législatives existantes pour les services de santé et les services sociaux en anglais.

Un mémoire réagissant à un nouveau plan d'action gouvernemental visant à améliorer la situation des personnes et des familles vivant dans la pauvreté et l'exclusion sociale au Québec a également été préparé et soumis au début de l'année.

La récente réponse du CHSSN au plan d'action Vieillir et vivre ensemble (VVE), chez soi, dans sa communauté, au Québec — Plan d'action 2024–2027 est un autre exemple récent de la façon dont l'influence sur les politiques a été une préoccupation constante du CHSSN.

Le dernier mémoire du CHSSN publié est une réponse à la Politique québécoise de la jeunesse 2030 du gouvernement du Québec et se concentre principalement sur les questions relatives à l'état de santé mentale des jeunes d'expression anglaise et au manque de services de santé mentale disponibles en anglais. ▣

Ces mémoires sont publiés sur le blog du CHSSN : [chssn.org/fr/category/memoires/](https://chssn.org/fr/category/memoires/)



# Les NPI se réunissent

pour un événement  
annuel d'échange  
de connaissances

L'automne dernier, une soixantaine de personnes participant à l'Initiative de réseautage et de partenariat (NPI) financée par Santé Canada ont pris part à un événement annuel d'échange de connaissances.



Outre l'échange de pratiques prometteuses entre les organismes NPI concernant l'amélioration de l'accès aux services sociaux et de santé en langue anglaise dans leur région, des invités spéciaux ont fourni des informations sur Info-Santé et Info-Social (811) et sur les services d'interprétation.

« Il est très important d'organiser des événements en face à face comme celui-ci, car ils permettent d'établir des relations importantes et d'accroître le partage des connaissances au cours de l'année entre les organismes NPI travaillant dans leurs régions », a déclaré Russell Kueber, directeur des programmes du CHSSN. « Nous avons apprécié la présence de représentants de Santé Canada à cet événement. Ils ont pu voir et entendre de première main les succès et les défis des NPI ». ■

(en haut) Des participants à l'événement annuel d'échange de connaissances NPI de cette année. (à gauche) Un prix de reconnaissance pour le développement des NPI a été remis à Chloée Alary de Réseau 4Korners. Les autres lauréats sont Ushana Houston d'ACDPN pour le développement des NPI, Brian Gignac de MCDC pour le mentorat et ARC pour l'excellence en matière d'administration.



Danica Logan



Flora Janos



Julie Lemieux

## Arrivée de trois nouveaux membres du personnel en 2023

### Le CHSSN a embauché trois nouveaux membres du personnel au cours de la dernière année.

Julie Lemieux a remplacé Pascale Guilbault en tant que gestionnaire des finances, Danica Logan a remplacé Nathalie Lokoka en tant que coordonnatrice de projet pour les programmes Adaptation et Santé mentale et Flora Janos est la dernière employée embauchée en tant qu'adjointe administrative.

**Bienvenue à toutes les trois dans l'équipe du CHSSN !**

# De défenseurs à acteurs dans le système de santé publique

Il ne porte pas de barbe grise et son enthousiasme et son énergie démentent plus de trois décennies en tant que directeur général des Partenaires communautaires de langue anglaise Jeffery Hale (une association membre du CHSSN), mais Richard Walling est vraiment l'un des maîtres des efforts de vitalité de la communauté d'expression anglaise de Québec et un visionnaire fondateur du CHSSN.

« Lorsque j'ai commencé ici en mars 1991, dans ce même bureau », observe-t-il en riant, « j'étais tout seul. Aujourd'hui, nous comptons plus de 80 employés et des dizaines et des dizaines de bénévoles dans l'ensemble de nos programmes ».

M. Walling décrit l'objectif principal des Partenaires communautaires de langue anglaise Jeffery Hale (JH Partners) comme étant « d'étendre continuellement notre portée aux plus vulnérables afin d'améliorer la santé et le bien-être de la communauté d'expression anglaise de la grande région de Québec, y compris Portneuf et Charlevoix ». JH Partners se concentre particulièrement sur les besoins des aînés, des familles et des personnes ayant besoin d'un soutien en matière de santé mentale. Un compterendu complet de la vaste programmation de JH Partners est disponible sur ses sites Web — [jhpartners.net](http://jhpartners.net) et [wejh.ca](http://wejh.ca).

« Nous avons élaboré une grande partie de notre approche fondamentale dans le cadre du Centre Holland, un service de santé publique innovant et axé sur la communauté que nous avons mis en place avec le soutien de la Fondation McConnell et de fondations locales », se souvient M. Walling. « Nous avons pris des enseignements (et une grande partie du personnel et des bénévoles) de ce projet très réussi, piloté à Québec puis à Thetford

(Ci-dessous, de gauche à droite) Jennifer Johnson, Richard Walling et Louis Hanrahan, fondateurs du Centre Holland



Mines, et nous les avons transférés à la fondation du CHSSN en 2020 ».

Les approches fondamentales consistant à se concentrer sur les personnes les plus vulnérables, à établir une base de données solide sur les besoins de la communauté, à évaluer les programmes existant dans le système public en français sinon en anglais, puis à établir des partenariats avec le système public pour adapter ou développer des réponses efficaces aux besoins démontrés, ont été au cœur de la croissance du CHSSN et de l'excellence continue du JH Partners lui-même.

M. Walling décrit l'organisme JH Partners comme « le pont vers la santé publique et les services sociaux en anglais dans la ville de Québec ».

« Nous avons connu une croissance considérable depuis les années 1990 », reconnaît M. Walling. « Nous avons commencé par défendre des causes, mais nous sommes devenus des acteurs du système. Notre capacité à formuler les besoins de notre communauté sur la base d'éléments concrets — des chiffres et pas seulement des anecdotes — et notre souplesse dans la recherche de solutions novatrices nous permettent d'être présents à la table où les décisions sont prises. Nos partenaires publics savent que nous sommes là et qu'ils peuvent nous faire confiance. **N** »

# L'analyse des données du recensement 2021

Démographe CHSSN,  
Dr. Joanne Pocock. ▶



**Q. VOUS ANALYSEZ LES DONNÉES DU RECENSEMENT POUR LE CHSSN DEPUIS UN CERTAIN NOMBRE D'ANNÉES ; QU'EST-CE QUI VOUS FRAPPE DANS CES DERNIERS CHIFFRES EN CE QUI CONCERNE LA SITUATION DÉMOGRAPHIQUE DES COMMUNAUTÉS D'EXPRESSION ANGLAISE DU QUÉBEC ?**

**R.** Il convient de noter que, selon le recensement de 2021, la population d'expression anglaise du Québec a augmenté au cours de la période 2016–2021, passant de 1,1 million à 1,25 million. En 2021, les citoyens d'expression anglaise représentaient **14,9 %** de la population québécoise. Cette croissance a été observée dans toutes les catégories d'âge, le groupe des 25–44 ans affichant le niveau de croissance le plus élevé en termes de nombres absolus. Je suppose que cela est dû à l'augmentation du nombre de nouveaux arrivants en provenance de l'extérieur de la province et du Canada.

Une autre caractéristique notable reste le niveau soutenu de bilinguisme anglais-français parmi les communautés linguistiques minoritaires du Québec. En 2021, **64,4 %** des citoyens d'expression anglaise vivant au Québec étaient bilingues, contre **43,7 %** des francophones.

**Q. DANS LE PASSÉ, NOUS AVONS OBSERVÉ LES TAUX DE CHÔMAGE ET DE PAUVRETÉ (SFR) EN TANT QU'INDICATEURS DES POINTS DE TENSION ET DES DÉFIS DE LA COMMUNAUTÉ ; QUE DIT LA DERNIÈRE ANALYSE SUR CES DEUX QUESTIONS CLÉS ?**

**R.** Si la population d'expression anglaise du Québec s'est accrue, il en va de même pour les inégalités économiques que nous avons suivies au fil des ans. Cette situation est évidemment très troublante pour un organisme comme le CHSSN, car le statut socio-économique est largement reconnu dans le monde entier comme un déterminant social clé de la santé des individus et des communautés.

Selon le recensement de 2021, 269 805 citoyens d'expression anglaise du Québec (15+) vivent avec un revenu annuel inférieur à 20 000 \$. Cela représente **25,7 %** de cette population, soit une proportion beaucoup plus élevée de personnes à faible revenu que celle observée dans la majorité francophone (**19,9 %**) partageant le même territoire. Le rapport 2023 de la Table ronde provinciale sur l'emploi (PERT), qui s'appuie sur le recensement de 2021, nous apprend que les citoyens d'expression anglaise sont plus susceptibles d'avoir un emploi précaire, tel qu'un emploi temporaire ou un emploi impliquant moins de semaines moyennes. Ils sont plus susceptibles de travailler à temps partiel que les francophones.

En ce qui concerne le chômage, le taux était élevé en 2016 pour le Québec de langue anglaise, à **8,9 %**. Selon le recensement de 2021, il est maintenant de **10,9 %**. À titre de comparaison, il était de **6,9 %** pour les francophones en 2016 et est toujours de **6,9 %** en 2021.

En 2016, quelques régions du Québec (Bas-St-Laurent et Saguenay Lac St-Jean) ont indiqué des taux de chômage plus faibles pour les citoyens d'expression anglaise que pour les francophones. En 2021, le taux de chômage des citoyens d'expression anglaise est plus élevé dans toutes les régions du Québec.

Si l'on examine le groupe d'âge des 25–44 ans, on constate que l'écart entre les citoyens d'expression anglaise et les francophones s'est creusé. En 2016, les citoyens d'expression anglaise de cette cohorte d'âge avaient un taux de 8,5 %, tandis que les francophones avaient un taux de **5,7 %**. En 2021, il est de **9,8 %** chez les citoyens d'expression anglaise âgés de 25 à 44 ans et de **5,2 %** chez les francophones du même âge. Il ne fait aucun doute qu'en 2023, cette inégalité a déjà un impact sur la santé des jeunes familles et des enfants avec lesquels le CHSSN et ses réseaux travaillent. Il est clair que cette jeune moitié de la population d'expression anglaise ne se porte pas aussi bien que ses aînés au même âge.

En ce qui concerne le SFR, la tendance à vivre sous le seuil de faible revenu a diminué entre 2016 et 2021, tant pour le groupe linguistique minoritaire que pour le groupe linguistique majoritaire vivant au Québec.

Toutefois, l'écart relatif entre les citoyens d'expression anglaise et les francophones en termes de tendance à vivre dans la pauvreté s'est creusé. En 2016, **18 %** des citoyens d'expression anglaise



De meilleures décisions, qui profitent à la fois aux communautés linguistiques minoritaires et majoritaires, sont prises en s'appuyant sur des données de recensement organisées de manière à fournir des informations au niveau local. »

vivaient sous le SFR, contre **12 %** des francophones. En 2021, **12 %** des citoyens d'expression anglaise étaient dans cette situation, contre seulement **7 %** des francophones. Cela signifie qu'en termes relatifs, l'écart s'est creusé.

L'écart le plus important entre les populations minoritaires et majoritaires en termes de cette mesure de la pauvreté est évident dans le groupe d'âge des 15–24 ans — une étape de la vie typiquement caractérisée par l'achèvement des études et l'entrée sur le marché du travail. Parmi les citoyens d'expression anglaise âgés de 15 à 24 ans, **19,4 %** vivent sous le SFR, comparativement à **9,1 %** des francophones du même âge. Cela signifie que les citoyens d'expression anglaise de ce groupe d'âge sont deux fois plus susceptibles que leurs homologues francophones de vivre sous le SFR.

Lorsqu'on l'observe par région (territoire de la RTS), la proportion de la population d'expression anglaise vivant dans la pauvreté dans le Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal atteint **21,7 %** et **21,2 %** dans le Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal. Les citoyens d'expression anglaise des régions de la Capitale-Nationale et de Chaudière-Appalaches sont plus de deux fois plus susceptibles que leurs voisins francophones d'avoir du mal à subvenir à leurs besoins essentiels.

Dans l'ensemble, la tendance au déclin du statut socio-économique n'est pas de bon augure pour la santé des citoyens d'expression anglaise du Québec ni pour la vitalité de la population linguistique minoritaire du Québec en général. Les organismes tels que le CHSSN, qui s'efforcent d'améliorer l'accès aux services sociaux et de santé pour les locuteurs de langues minoritaires, sont sans aucun doute confrontés à un besoin croissant de la part de ceux qu'ils desservent.

#### Q. COMMENT CES DONNÉES PEUVENT-ELLES PERMETTRE DE PRENDRE DE MEILLEURES DÉCISIONS EN MATIÈRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX AU NIVEAU LOCAL ?

R. Les recherches du CHSSN sont très attentives au fait que les caractéristiques sociodémographiques peuvent varier, parfois de façon spectaculaire, entre les régions du vaste territoire québécois, entre les groupes linguistiques et également entre les groupes d'âge. Pour être exploitable et efficace, une base de connaissances finement nuancée en ces termes est absolument nécessaire. Les généralisations qui négligent les écarts entre majorité et minorité au niveau régional, par exemple, ne sont pas suffisamment ciblées et peuvent aggraver l'impact des inégalités. Il est coûteux pour la santé de la population québécoise et pour le système de santé de la province de supposer que la situation de la minorité et de la majorité est la même ou que les citoyens d'expression anglaise de Montréal et de la Basse-Côte-Nord font face aux mêmes défis en matière de santé et de services sociaux. De meilleures décisions, qui profitent à la fois aux communautés linguistiques minoritaires et majoritaires, sont prises en s'appuyant sur des données de recensement organisées de manière à fournir des informations au niveau local. **N**

#### CERTAINS CHIFFRES CLÉS DE LA NOUVELLE ANALYSE DES DONNÉES DU RECENSEMENT COMPRENNENT :

##### BILINGUISME



##### CHÔMAGE



##### FAIBLE REVENU (SFR)



CHSSN  
vous souhaite de  
Joyeuses Fêtes !



L'incroyable équipe du CHSSN avec (de gauche à droite) : Anne-Marie Cech, Julie Lemieux, Jennifer Cooke, Erica Botner, Amy Bilodeau, Céline Lebigot, Sara Lakhrissi, Danica Logan, Russell Kueber, Jennifer Johnson.  
Absents de la photo : James Carter, Steve Guimond, Flora Janos.

**CHSSN**

Le Réseau communautaire de santé et de services sociaux (CHSSN) est un réseau d'associations, de ressources communautaires et d'institutions publiques qui ont pour mission de développer les soins de santé et les services sociaux pour les communautés d'expression anglaise du Québec.

**POUR EN SAVOIR PLUS SUR LE CHSSN, CONSULTEZ NOTRE SITE WEB OU CONTACTEZ-NOUS À L'ADRESSE SUIVANTE :**

**CHSSN**

1270, chemin Ste-Foy, bureau 2106, Québec (Québec) G1S 2M4  
Tél: 418 684-2289 Fax: 418 684-2290 Courriel: [info@chssn.org](mailto:info@chssn.org)  
[chssn.org/fr/](http://chssn.org/fr/)

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Canada: ISSN 1709-2175;  
Bibliothèque nationale du Québec.

La publication de cette infolettre a été rendue possible grâce au financement de Santé Canada.